



## DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO III.

Mogadiscio, 22 Dicembre 1971

Suppl. n. 3 al n. 12

### DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
Pubblicazione Mensile

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni; deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

## SOMMARIO



### PARTE PRIMA

#### ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

#### LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLE POSTE E TELECOMUNICAZIONI, 12 Dicembre 1971, No. 287 — *Tariffa Postale.*

Pag. 1275

DECREE OF THE SECRETARY OF STATE FOR POSTS AND TELECOMMUNICATIONS, 12 December 1971, No. 287 — *Postal Tariff.*

» 1293

### PARTE SECONDA

#### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.

**PARTE PRIMA**  
**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**

**FIRST PART**  
**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLE POSTE E TELECOMUNICAZIONI, 12 Dicembre 1971, No. 287.

TARIFFA POSTALE.

IL SEGRETARIO DI STATO  
PER LE POSTE E TELECOMUNICAZIONI

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;  
VISTO il Decreto Legge 7 Febbraio 1965, n. 1, convertito in Legge 1 Giugno 1965, n. 4 e le successive modifiche concernenti la organizzazione del Governo;

VISTO il Decreto Presidenziale 30 Agosto 1965, n. 276 che approva la Tariffa Postale;

VISTI gli atti del XVI Congresso dell'Unione Postale Universale firmati a Tokyo il 14 Novembre 1969, ratificati dalla Repubblica Democratica Somala;

VISTO l'articolo 21 della Legge Postale 22 Settembre 1971, n. 62;

RITENUTA la necessità di modificare la vigente tariffa postale;

D'INTESA con il Segretario di Stato per le Finanze;

DECRETA:

Articolo 1

La Tariffa Postale approvata con Decreto Presidenziale 30 Agosto 1965, n. 276 è abrogata e sostituita con quella allegata al presente Decreto, che sarà applicata nell'intero territorio della Repubblica Democratica Somala.

Articolo 2

Il presente Decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala ed entrerà in vigore il giorno 1 Gennaio 1972.

Mogadiscio, 12 Dicembre 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO  
per le Poste e Telecomunicazioni  
*Ten. Col. Ahmed Mohamud Farah*

Il Segretario di Stato per le Finanze  
*Mohamed Iusuf Weirah*

# TARIFFA POSTALE PER L'INTERNO 1972

---

## 1) LETTERE.

		fino a	20 gr.	Sh. So.	0,40
da oltre	20 gr.	»	50 »	» »	1,00
» »	50 »	»	100 »	» »	1,80
» »	100 »	»	250 »	» »	3,00
» »	250 »	»	500 »	» »	6,00
» »	500 »	»	1000 »	» »	10,00
» »	1000 »	»	2000 »	» »	15,00

Limite di peso kg. 2.

## 2) AEROGRAMMI.

- a) Aerogramma postale Sh. So. 0,35
- b) Aerogramma di fabbricazione privata. Tariffa delle lettere.

## 3) CARTOLINE POSTALI.

- Cartolina semplice Sh. So. 0,35

## 4) CARTOLINE ILLUSTRATE.

- a) Cartoline illustrate con non più di cinque parole di convenevoli, data e firma Sh. So. 0,25
- b) Cartoline illustrate con più di cinque parole di convenevoli o con comunicazioni di corrispondenza epistolare. Tariffa delle cartoline postali.

Limite di peso, gr. 10.

## 5) BIGLIETTI DA VISITA, PARTECIPAZIONI DI NASCITA, MORTE, MATRIMONIO E SIMILI, STAMPE AUGURALI.

In busta aperta o allo scoperto:

- a) interamente stampati o recanti in aggiunta non più di cinque parole di convenevoli, data e firma Sh. So. 0,25

- b) con più di cinque parole di convenevoli aggiunte a mano o con comunicazioni di corrispondenza epistolare:
- in busta, si applica la tariffa delle lettere;
  - allo scoperto, si applica la tariffa delle cartoline postali.

Limite di peso, gr. 15.

6) CARTE MANOSCRITTE.

(Documenti scritti o disegnati a mano o con mezzi di riproduzione meccanica; atti legali; spartiti musicali, compiti di scuola; fatture commerciali, libri di commercio ed in genere tutti i documenti che non hanno il carattere di corrispondenza epistolare).

In busta aperta o allo scoperto:

per i primi 100 grammi	Sh. So.	1,00
— per ogni 50 grammi o frazione successivi	» »	0,25

Limite di peso Kg. 2.

7) STAMPE ORDINARIE.

- a) stampe non periodiche e stampe periodiche di seconda mano:

— per ogni 50 grammi o frazione	Sh. So.	0,25
---------------------------------	---------	------

Limite di peso Kg. 2 (per i libri Kg. 5).

- b) stampe pubblicitarie spedite senza indirizzo, da distribuirsi a discrezione dell'Amministrazione Postale:

— per ogni 20 grammi o frazione	Sh. So.	0,10
---------------------------------	---------	------

Limite di peso gr. 50.

8) STAMPE PERIODICHE (giornali e riviste).

- a) *Giornali quotidiani:*

1) con indirizzo

— per ogni 50 grammi o frazione	Sh. So.	0,15
---------------------------------	---------	------

2) senza indirizzo (spedite ai rivenditori)

— per ogni 100 grammi o frazione	» »	0,10
----------------------------------	-----	------

- b) *Riviste:*

1) con indirizzo

— per ogni 100 grammi o frazione	» »	0,50
----------------------------------	-----	------

- 2) senza indirizzo (spedite ai rivenditori)  
— per ogni 100 grammi o frazione » » 0,40

Limite di peso Kg. 5.

9) CARTE PUNTEGGIATE AD USO DEI CIECHI.

— fino al peso massimo di Kg. 7 gratis (\*)

Limite di peso Kg. 7.

10) PACCHETTI POSTALI.

	fino a	100 gr.	Sh. So.	0,10
da oltre	100 gr.	» 250 »	» »	1,60
» »	250 »	» 500 »	» »	2,80
» »	500 »	» 1000 »	» »	4,50

Limite di peso Kg. 1.

11) CAMPIONI DI MERCI.

Tariffa dei pacchetti postali.

Limite di peso Kg. 1.

12) INCISIONI FONICHE SU DISCHI, NASTRO E FILO.

Limite di peso Kg. 1.

Tariffa dei pacchetti postali.

13) CASELLE POSTALI.

Nolo mensile (\*\*)

- a) caselle grandi Sh. So. 7,00  
b) caselle piccole » » 5,00  
c) deposito di garanzia per la chiave » » 5,00  
d) per ogni nominativo aggiunto, con consenso del titolare:

— si applica un canone supplementare pari al 50% di quello principale.

---

(\*) l'esenzione tariffaria non comprende il trasporto aereo.

(\*\*) da pagarsi anticipatamente per trimestre solare

14) RACCOMANDAZIONE.

(oltre le tasse di spedizione ordinaria)

— per ogni oggetto di corrispondenza chiuso  
o aperto Sh. So. 1,00

15) ASSICURAZIONE (valore dichiarato).

a) *Lettere* (oltre l'affrancatura ordinaria e la tassa di raccomandazione)

— per i primi Shs. So. 100 Sh. So. 1,00

— per ogni Shs. So. 50 o frazione in più  
fino ad un massimo di Shs. So. 1.000 » » 0,50

b) *Pacchi* (oltre l'affrancatura ordinaria)

— per i primi Shs. So. 100 » » 1,50

— per ogni Shs. So. 50 o frazione in più,  
fino ad un massimo di Shs. So. 1.000 » » 0,75

16) ESPRESSO.

(diritto fisso, oltre le tasse normali)

a) per ogni oggetto di corrispondenza Sh. So. 1,00

b) per ogni pacco » » 4,00

17) SPEDIZIONE CONTRO ASSEGNO DI CORRISPONDENZE  
RACCOMANDATE O ASSICURATE E PACCHI.

(oltre le tasse normali)

— diritto fisso per ogni oggetto Sh. So. 1,00

Limite massimo d'assegno: Shs. So. 5.000.

N. B. — Dall'importo dell'assegno riscosso viene detratta la tassa del vaglia relativo alla rimessa all'avente diritto.

18) PACCHI POSTALI.

(secondo i limiti di peso e di dimensione stabiliti alla voce n. 33)

a) Pacchi normali, via terra e via mare

— fino a kg. 1 Sh. So. 2,00

— per ogni kg. o frazione in più » » 1,00

b) Pacchi normali, via aerea

— per ogni kg. o frazione » » 3,50

- c) Pacchi ingombranti, via terra, via mare e via aerea  
— maggiorazione del 50% sulle rispettive tariffe.

N. B. — in caso di rispedizione ad altro indirizzo o restituzione al mittente, i pacchi sono soggetti a nuove tasse pari a quelle stabilite per un pacco di prima impostazione. Per l'assicurazione dei pacchi (valore dichiarato) vedere la voce n. 15 della presente tariffa.

19) TASSA DI MAGAZZINAGGIO PACCHI.

— al giorno, per ciascun pacco Sh. So. 0,20

N. B. — Limite massimo di giacenza: 90 giorni.

— Questa tassa non può superare complessivamente Shs. So. 12 e si applica ad ogni pacco non ritirato entro 15 giorni dalla data del relativo avviso di consegna, sia quando il pacco è indirizzato a domicilio, sia quando è indirizzato «fermo posta».

20) CORRISPETTIVO PER CONCESSIONE DI SERVIZI.

a) diritto dovuto all'Amministrazione Postale da banche, ditte ed enti in genere, autorizzati a recapitare in loco la propria corrispondenza con mezzi propri.

— Tassa pari al 50% di quella stabilita dalla presente tariffa, da corrispondere mediante francobolli applicati ed annullati su ciascun oggetto o mediante impronta di macchina affrancatrice.

b) diritto dovuto all'Amministrazione Postale dai concessionari del trasporto pacchi fino a kg. 20.

— Tassa pari a 20% di quella stabilita dalla presente tariffa, da corrispondere mediante francobolli per pacchi da applicare ed annullare su ciascun oggetto.

21) AGGIO AI RIVENDITORI DI CARTE VALORI POSTALI.

— da corrispondersi all'atto della fornitura  
delle carte valori 3%

22) VAGLIA POSTALI.

a) *Vaglia ordinari interni*

— prezzo del modulo Sh. So. 0,15

— diritto fisso » » 1,50

— diritto proporzionale per ogni Sh. So.  
100 o frazione » » 0,30

Importo massimo di ciascuna vaglia Shs. So. 5.000

23) RINNOVAZIONE E DUPLICAZIONE DI VAGLIA POSTALI.

— tassa di rinnovazione o di duplicazione per ciascun vaglia scaduto, smarrito, sottratto o distrutto Sh. So. 2,00

24) AVVISO DI RICEVIMENTO.

— per i soli oggetti raccomandati ed assicurati e pacchi:

a) richiesto al momento dell'impostazione Sh. So. 0,50

b) richiesto in epoca successiva alla impostazione » » 1,00

25) RECLAMI E RICHIESTE D'INFORMAZIONE.

— per ogni reclamo o richiesta d'informazione Sh. So. 1,00

26) DISPOSIZIONI DEI MITTENTI E DEI DESTINATARI.

— per ogni domanda scritta con cui si richiede la restituzione o il rinvio di corrispondenza o pacchi, la modificazione dell'indirizzo, ecc. oltre le eventuali tasse di trasmissione telegrafica, diritto fisso Sh. So. 1,00

27) TESSERE POSTALI DI RICONOSCIMENTO.

— per ogni tessera Sh. So. 3,00

28) DUPLICATI DI RICEVUTE.

— per ogni duplicato di ricevuta relativa all'accettazione di un oggetto raccomandato, assicurato, pacco o vaglia postale, diritto fisso Sh. So. 1,00

29) DELEGHE PER IL RITIRO DI OGGETTI POSTALI.

a) delega valida per una sola operazione diritto fisso Sh. So. 0,50

b) delega valida per più operazioni da effettuarsi durante l'anno solare in corso;  
— diritto fisso Sh. So. 5,00

30) SOPROTASSA PER MANCATA O INSUFFICIENTE AFFRANCATURA DI CORRISPONDENZA ORDINARIA.

— La corrispondenza epistolare ordinaria non affrancata o insufficientemente affrancata è assoggettata ad una tassa pari al doppio dell'affrancatura mancante, a carico del destinatario.



N. B. — Le corrispondenze non epistolari, quando non sono affrancate o non sono sufficientemente affrancate, non hanno corso.

31) INDENNITA' PER LO SMARRIMENTO DELLE CORRISPONDENZE.

- a) *Oggetti raccomandati* (l'indennità è dovuta per la sola perdita totale) 10 volte l'ammontare del diritto fisso di raccomandazione.
- b) *Oggetti assicurati*. Indennità pari all'importo effettivo della perdita, danneggiamento o manomissione, entro il limite massimo del valore assicurato.

32) INDENNITA' PER LO SMARRIMENTO ED IL DANNEGGIAMENTO DEI PACCHI.

- a) *Pacchi ordinari*.
  - Indennità di smarrimento. 10 volte l'importo della tassa di spedizione.
  - Indennità di danneggiamento. Indennità pari al danno effettivo entro il limite massimo della indennità prevista per lo smarrimento del pacco.
- b) *Pacchi con valore dichiarato* (assicurati).
  - Indennità pari al danno effettivo entro il limite massimo del valore assicurato.

33) LIMITI DI PESO, DIMENSIONI, VALORE E ASSEGNO.

A) *Limiti massimi di peso*

- 1) Lettere, carte manoscritte, stampe ordinarie Kg. 2

N. B. — Per i pieghi contenenti libri è ammesso l'invio fino al peso di Kg. 5.

- 2) Carte punteggiate ad uso dei ciechi Kg. 7
- 3) Pacchetti postali, campioni di merci e incisioni foniche su dischi, nastro e filo » 1
- 4) Biglietti da visita, partecipazioni, stampe augurali gr. 15
- 5) Cartoline illustrate e dell'industria privata gr. 10
- 6) Pacchi postali Kg. 20
- 7) Stampe periodiche (giornali e riviste) » 5

*B) Dimensioni massime*

- 1) Lettere, carte manoscritte, stampe, carte punteggiate ad uso dei ciechi: cm. 45 per lato o, se a forma di rotolo, cm. 75 di lunghezza con cm. 10 di diametro.
- 2) Cartoline, biglietti da visita, partecipazioni e simili cm. 15x10,5.
- 3) Pacchetti postali, campioni di merci e incisioni foniche su dischi, nastro o filo: cm. 45x20x10 o, se a forma di rotolo, cm. 45 di lunghezza con cm. 15 di diametro.
- 4) Pacchi postali:
  - a) pacchi normali: lunghezza mt. 1; somma di questa e del più grande giro misurato in un senso che non sia quello della lunghezza; mt. 2.
  - b) pacchi ingombranti: lunghezza mt. 1,40; somma di questa e del giro massimo, misurato come sopra: mt. 2,80.

*C) Dimensioni minime*

- 1) Gli oggetti di corrispondenza di qualsiasi specie debbono presentare per l'indirizzo e per le indicazioni di servizio una superficie non inferiore a cm. 10x7.
- 2) Il volume dei pacchi postali non può essere inferiore ad un decimetro cubo.

*D) Limiti di valore e di assegno*

- |   |         |       |
|---|---------|-------|
| 1) Assicurazione (corrispondenza e pacchi)                            | Sh. So. | 1.000 |
| 2) Assegno di cui possono essere gravati le corrispondenze e i pacchi | » »     | 5.000 |
| 3) Vaglia postali:  |         |       |
| a) limite massimo per ogni vaglia                                     | » »     | 5.000 |
| b) limite minimo per ogni vaglia                                      | » »     | 5     |

## TARIFFA POSTALE PER L'ESTERO 1972

/

### 1) LETTERE.

da oltre	20 gr.	fino a	20 gr.	Sh. So.	1,20
»	»	»	50 »	»	»
»	»	»	100 »	»	»
»	»	»	250 »	»	»
»	»	»	500 »	»	»
»	»	»	1000 »	»	»
»	»	»	2000 »	»	»

Limite di peso: 2 kg.

### 2) CARTOLINE POSTALI.

Cartoline semplici Sh. So. 0,60

### 3) CARTOLINE ILLUSTRATE.

a) cartoline illustrate con non più di cinque parole di convenevoli, data e firma » » 0,40

b) cartoline illustrate con più di cinque parole di convenevoli o con comunicazioni di corrispondenza epistolare. Si applica la tariffa delle cartoline postali.

Limite di peso, gr. 10.

### 4) BIGLIETTI DA VISITA, PARTECIPAZIONI DI NASCITA, MORTE, MATRIMONIO E SIMILI, STAMPE AUGURALI.

In busta aperta o allo scoperto:

a) interamente stampati o recanti in aggiunta non più di cinque parole di convenevoli, data e firma Sh. So. 0,40

b) con più di cinque parole di convenevoli aggiunte a mano o con comunicazioni di corrispondenza epistolare:

— in busta, si applica la tariffa delle lettere;

— allo scoperto, si applica la tariffa delle cartoline postali.

Limite di peso, gr. 15.

### 5) STAMPE.

da oltre	20 gr.	fino a	20 gr.	Sh. So.	0,70
»	»	»	100 »	»	»
»	»	»	250 »	»	»
»	»	»	500 »	»	»
»	»	»	1000 »	»	»
»	»	»	2000 »	»	»

6) MANOSCRITTI.

— manoscritti di opere o di giornali. Tariffa delle stampe.  
Limite di peso: 2 kg.

7) PACCHETTI, CAMPIONI DI MERCI E INVII «PHONO-  
POST».

		fino a	100 gr.	Sh. So.	1,20
da	oltre	100 gr.	» 250 »	» »	2,00
»	»	250 »	» 500 »	» »	3,50
»	»	500 »	» 1000 »	» »	6,50

Limite di peso: 1 kg.

Tassa speciale per consegna al destinatario:

— per ogni oggetto consegnato a domicilio Sh. So. 1.50

8) CARTE PUNTEGGIATE AD USO DEI CIECHI.

Le carte punteggiate ad uso dei ciechi vengono spedite gratis.  
Limite di peso: 7 kg.

N. B. — l'esenzione tariffaria non comprende il trasporto aereo.

9) RACCOMANDAZIONE.

Per ogni invio Sh. So. 1,00

10) LETTERE CON VALORE DICHIARATO.

L'affrancatura per una lettera con valore dichiarato viene calcolata in base a:

a) affrancatura secondo il peso per la lettera;

b) affrancatura per raccomandazione;

c) affrancatura per valore dichiarato, come segue:

— per ogni 466 Scellini Somali o loro  
frazione fino ad un massimo di Shs.

So. 2.000

Sh. So. 1,20

11) SCATOLETTE CON VALORE DICHIARATO.

L'affrancatura per una scatola con valore dichiarato viene calcolata in base a:

a) affrancatura secondo il peso, come segue:

— per ogni porto di 50 gr. o frazione

Sh. So. 0,40

b) affrancatura per raccomandazione

» » 1,30

- c) affrancatura per valore dichiarato, come segue:  
— per ogni 466 Scellini Somali o loro frazione, fino ad un massimo di Shs. So. 2.000 Sh. So. 1,20
- 12) ESPRESSO.  
a) per ogni oggetto di corrispondenza Sh. So. 2,00  
b) per ogni pacco » » 4,00
- 13) AVVISO DI RICEVIMENTO.  
a) domanda di avviso di ricevimento formulata all'atto dell'impostazione Sh. So. 1,50  
b) domanda di avviso di ricevimento formulata dopo l'impostazione » » 2,50  
Tale tassa si aggiunge alla soprattassa aerea, se il mittente ha espresso il desiderio che la domanda sia inoltrata per via aerea.
- 14) RICHIESTA DI RITIRO O MODIFICAZIONE D'INDIRIZZO.  
— per ogni richiesta di ritiro o modificazione d'indirizzo Sh. So. 4,00  
Oltre la sovrattassa aerea o tassa telegrafica, se il mittente chiede di inoltrare la sua richiesta per via aerea o telegrafica.
- 15) SPEDIZIONE CONTRO ASSEGNO.  
Servizio sospeso.
- 16) RECLAMI E RICHIESTE D'INFORMAZIONI.  
— per ogni reclamo o richiesta d'informazione Sh. So. 2,00  
Questa tassa si aggiunge alla tassa del telegramma, se il mittente ha espresso il desiderio che la sua domanda sia inoltrata per via telegrafica.
- 17) BUONI RISPOSTA INTERNAZIONALI.  
— per ogni buoni risposta internazionale Sh. So. 1,40
- 18) DIRITTO DI SDOGANAMENTO.  
Diritto di sdoganamento dovuto alla posta per gli oggetti di corrispondenza sottoposti a controllo doganale:  
a) pacchetti postali, stampe, libri, ecc. Sh. So. 1,50  
b) stampe e libri inclusi in uno o più sacchi diretti al medesimo indirizzo, quando superano il limite di peso stabilito dalla presente Tariffa » » 2,50

**P O S T A   A E R E A**

---

*Elenco degli Stati, divisi per zona aerostale (in ordine alfabetico)*

I ZONA

Aden (R.D.P.) — Arabia Saudita — Bahrein — Burundi — Doha — Dubai — Eritrea — Etiopia — Gibuti — Golfo Arabico — Kenya — Kuwait — Madagascar — Malawi — Muscat — Reunion Is. — Rhodesia del Nord (servizio sospeso) — Ruanda — Sudan — Tanzania — Uganda — Yemen (Rep. Araba) — Zambia.

II ZONA

Africa del Sud (servizio sospeso) — Basutoland — Bechuanaland — Giordania — India — Iran — Iraq — Libano — Libia — Maurizio, Is. — Mozambico — Pakistan — Repubblica Araba Unita — Seicelle — Siria.

III ZONA

Afganistan — Albania — Algeria — Andorra — Austria — Belgio — Birmania — Bulgaria — Cecoslovacchia — Ceylon — Cipro — Danimarca — Faroer (Faroe), Is. — Finlandia — Francia — Germania (Occ. e Orient.) — Gibilterra — Gran Bretagna — Grecia — Groenlandia — Irlanda — Islanda — Italia — Jugoslavia — Liechtenistan — Lussemburgo — Malta — Marocco — Monaco — Nepal — Norvegia — Olanda — Polonia — Portogallo — Romania — Spagna — Svezia — Svizzera — Tunisia — Turchia — Ungheria — U.R.S.S. — Vaticano.

IV ZONA

Brunei — Cambogia — Hong Kong — Indonesia — Israele — Labuan (Borneo del Nord) — Malesia — Mauritania — Sarawak — Singapore — Thailandia.

V ZONA

Alto Volta — Angola — Azzorre, Is. — Cameroun — Canarie, Is. — Capo Verde, Is. — Centrafricana, Rep. — Cina (Nazionalista e Popolare) — Congo (Brazzaville e Kinshasa) — Costa d'Avorio — Dahomey — Filippine — Gabon — Gambia — Ghana — Guinea — Laos — Liberia — Macao — Mali (Rep.) — Niger — Nigeria — Senegal — Sierra Leone — Tchad — Togo — Vietnam (Nord e Sud).

VI ZONA

Bahama, Is. — Canada — Corea (Nord e Sud) — Giappone — Mongolia — Stati Uniti d'America

VII ZONA

Australia — Bermude, Is. — Brasile — Costa Rica — Dominicana, Rep. — El Salvador — Giamaica, Rep. — Guadalupa, Is. — Guatemala — Haiti, Rep. — Honduras, Rep. — Honduras (Britannico) — Messico — Nicaragua — Panama — Portorico — Sant'Elena, Is.

VIII ZONA

Antigua, Is. — Antille Olandesi — Argentina — Bolivia — Caroline — Cayman, Is. — Cile — Colombia — Cuba — Dominica, Is. — Equatore — Falkland, Is. — Fanning, Is. — Figi, Is. — Gilbert e Ellice — Guyana (Britannica e Francese) — Haway — Marshall, Is. — Montserrat, Is. — Nuova Caledonia — Nevis, Is. — Nuova Zelanda — Nuove Ebridi — Papuasias (Terr.) — Paraguay — Peru — Polinesia Francese — Pitcairn, Is. — Salomone, Is. — Somoa, Is. — San Pietro e Michele — Santa Lucia — San Vincenzo — Surinam — Tonga — Tortola — Trinità e Tabago — Uruguay — Venezuela.

19) AEROGRAMMI.

- a) destinati ai paesi compresi nelle zone I, II Sh. So. 1,00  
 b) destinati ai paesi compresi nelle zone III, IV e V » » 1,50  
 c) destinati ai paesi compresi nelle zone VI, VII e VIII » » 2,00

20) SOPRATTASSE AEREE.

Soprattasse per il trasporto aereo da aggiungersi alle tasse postali ordinarie:

ZONE	L. C.		A. O.	
	ogni 10 gr.		ogni 30 gr.	
I	Shs.	So.	0,30	Shs. So. 0,30
II	»	»	0,50	» » 0,45
III	»	»	0,80	» » 0,60
IV	»	»	1,00	» » 0,75
V	»	»	1,20	» » 0,90
VI	»	»	1,40	» » 1,20
VII	»	»	1,60	» » 1,35
VIII	»	»	1,80	» » 1,50

L. C. = Lettere e cartoline con corrispondenza epistolare.

A. O. = Tutti gli altri oggetti che non rientrano nella categoria L. C., comprese le cartoline illustrate senza comunicazioni di corrispondenza epistolare.

## 21) PACCHI POSTALI PER L'ESTERO.

La tariffa dei pacchi postali per l'estero trasportati per via di superficie e per via aerea è stabilita in conformità dell'accordo relativo ai pacchi postali conc'uso a Tokyo, il 14 novembre 1969.

Poichè le tasse relative al servizio dei pacchi postali per l'estero si compongono delle quote parti territoriali spettanti all'Amministrazione Postale del paese d'impostazione, di quelle spettanti all'Amministrazione postale del paese di destinazione ed eventualmente di quelle spettanti ad ogni Amministrazione che partecipa al trasporto territoriale e marittimo, nonchè delle soprattasse per l'inoltro per via aerea, il presente decreto stabilisce come segue le quote parti territoriali di partenza, di arrivo e di transito spettanti all'Amministrazione Postale Somala per il servizio dei pacchi con l'estero:

### 1) Quote parti territoriali di partenza e di arrivo:

		fino a kg.	1	Sh. So.	4,70	(Franchi Oro	2,00)
oltre kg.	1	»	»	3	»	»	5,70 ( » » 2,45)
»	»	3	»	»	5	»	» 7,10 ( » » 3,05)
»	»	5	»	»	10	»	» 12,70 ( » » 5,45)
»	»	10	»	»	15	»	» 18,65 ( » » 8,00)
»	»	15	»	»	20	»	» 23,55 ( » » 10,10)

### 2) Quote parti territoriali di transito:

		fino a kg.	1	Sh. So.	0,70	(Franchi Oro	0,30)
oltre kg.	1	»	»	3	»	»	0,90 ( » » 0,40)
»	»	3	»	»	5	»	» 1,50 ( » » 0,65)
»	»	5	»	»	10	»	» 3,05 ( » » 1,30)
»	»	10	»	»	15	»	» 4,55 ( » » 1,95)
»	»	15	»	»	20	»	» 6,30 ( » » 2,70)

## TASSE POSTALI PRINCIPALI.

(Secondo i limiti di peso e di dimensione stabiliti alla voce n. 22)

- Pacchi ordinari* — Tassa stabilita per ciascun paese nella colonna 5, della tariffa dei pacchi postali per l'estero.
- Pacchi urgenti* — Tassa pari al doppio di quella ordinaria.
- Pacchi «ingombranti» e «fragili»* — Oltre alla tassa ordinaria si riscuote una tassa supplementare pari al 50% di quella ordinaria.
- Pacchi aerei* — Oltre alla tassa applicabile ai pacchi ordinari indicata nella colonna 5 della tariffa dei pacchi postali per l'estero, si riscuote una tassa supplementare per ogni 1/2 kg. indicata nella colonna 6 della stessa tariffa.
- Pacchi per prigionieri di guerra ed internati* — Gratis (\*)

(\*) L'esenzione tariffaria non comprende il trasporto aereo.



TASSE ACCESSORIE.

- a) *Pacchi espressi*:  
— diritto fisso per ogni pacco Sh. So. 4,00
- b) *Pacchi con valore dichiarato*  
(oltre la tassa stabilita per ciascuna categoria)  
— per ogni 466 Shs. So. o frazione, fino ad un massimo di Shs. So. 2.000 Sh. So. 1,20
- c) *Avviso di ricevimento*  
a) richiesto al momento dell'impostazione Sh. So. 1,50  
b) richiesto in epoca successiva all'impostazione » » 2,50
- d) *Avviso di mancata consegna*  
— per ciascun pacco » » 1,50
- e) *Tassa di sdoganamento*  
— per ciascun pacco Sh. So. 5,00
- f) *Tassa di ricomposizione*  
— per ciascun pacco Sh. So. 2,40
- g) *Tassa di magazzinaggio*  
— al giorno, per ciascun pacco Sh. So. 0,20

N. B. — Limite massimo di giacenza: 90 giorni.

- Questa tassa non può superare complessivamente Sh. So. 12 e si applica ad ogni pacco non ritirato entro 15 giorni dalla data del relativo avviso di consegna, sia quando il pacco è indirizzato a domicilio, sia quando è indirizzato «fermo posta».

- h) *Tassa di consegna*  
— per ciascun pacco Sh. So. 1,50

Questa tassa è riscossa dall'ufficio postale di destinazione tutte le volte che il pacco viene presentato a domicilio, tuttavia, per i pacchi espressi la tassa può essere riscossa soltanto per le presentazioni a domicilio successive alla prima.

- i) *Tassa d'avviso d'arrivo* Sh. So. 0,35  
Questa tassa è riscossa dall'ufficio postale di destinazione per ogni avviso consegnato al destinatario, salvo per il primo avviso dei pacchi espressi.

## N O T E

- a) L'Amministrazione delle poste della Somalia ha la facoltà di riscuotere dai destinatari tutti i diritti non postali e in modo particolare i diritti doganali, di cui gli invii sono gravati.
- b) L'Amministrazione delle poste della Somalia interviene presso le Autorità competenti del suo Paese perchè i diritti non postali (tra i quali i diritti doganali) siano annullati quanto si riferiscono a un pacco:
- rinviato all'origine;
  - distrutto per avaria del contenuto;
  - rispedito ad un terzo Paese.

## 22) LIMITI DI PESO, DIMENSIONI, VALORE.

### A) *Limiti massimi di peso*

- 1) Lettere, stampe ordinarie, manoscritti di opere e giornali Kg. 2
- N. B. — Per i pieghi contenenti libri è ammesso l'invio fino al peso di kg. 5.
- 2) Carte punteggiate ad uso dei ciechi Kg. 7
- 3) Pacchetti postali, campioni di merce e invii «phonopost» Kg. 1
- 4) Biglietti da visita, partecipazioni, stampe augurali Gr. 15
- 5) Cartoline illustrate e dell'industria privata Gr. 10
- 6) Pacchi postali Kg. 20
- 7) Stampe periodiche (giornali e riviste) Kg. 5

### B) *Dimensioni massime*

- 1) Lettere, manoscritti, stampe, carte punteggiate ad uso dei ciechi; cm. 45 per lato o, se a forma di rotolo, cm. 75 di lunghezza con cm. 10 di diametro

- 2) Cartoline, biglietti da visita, partecipazioni e simili: cm. 15x10,5.
- 3) Pacchetti postali; campioni di merci e invii «phonopost»: come per le lettere.
- 4) Pacchi postali:
  - a) pacchi normali: lunghezza m. 1; somma di questa e del più grande giro misurato in un senso che non sia quello della lunghezza: m. 2.
  - b) pacchi ingombranti: lunghezza m. 1,50; somma di questa e del più grande giro, misurato in un senso che non sia quello della lunghezza: m. 3.

*C) Dimensioni minime*

- 1) Gli oggetti di corrispondenza di qualsiasi specie debbono presentare per l'indirizzo e per le indicazioni di servizio, una superficie non inferiore a cm. 10x7.
- 2) Il volume dei pacchi postali non può essere inferiore ad un decimetro cubo.

*D) Limiti di valore*

Assicurazione (corrispondenza e pacchi) Sh. So. 2.000

---

DECREE OF THE SECRETARY OF STATE FOR POSTS AND TELECOMMUNICATIONS, 12 Decembre 1971, No. 287.

POSTAL TARIFFS.

THE SECRETARY OF STATE  
FOR POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution of 21st October 1969;

HAVING SEEN the Decree Law No. 1 of 7th February 1965, converted into Law No. 4 of 1st June 1965, and following amendments;

HAVING SEEN the Presidential Decree No. 276 of 30th August 1965, approving the Postal Tariffs;

HAVING SEEN the Acts of the XVI Universal Postal Union Congress, signed in Tokyo on November 14th, 1969, ratified by the Somali Democratic Republic;

HAVING SEEN the Article 21 of the Postal Law No. 62 of 22 September 1971;

RECOGNISING the necessity to revise the Postal Tariffs in force;

IN CONSULTATION with the Secretary of State for Finance;

HEREBY DECREES

Article 1

The Postal Tariffs approved by the Presidential Decree No. 276 of 30th August 1965 are hereby abrogated and substituted with the Tariffs attached to this Decree, which shall be applicable in the whole territory of the Somali Democratic Republic.

Article 2

This Decree shall be published in the Official Bulletin of the Somali Democratic Republic and come into force on the 1st January 1972.

Mogadishu, 12 December 1971.

*Lt. Col. Ahmed Mohamud Farah*  
Secretary of State  
for Posts and Telecommunications

*Mohamed Iusuf Weirah*  
Secretary of State for Finance

## INTERNAL POSTAL TARIFF 1972

---

### 1) LETTERS.

	up to	20 gr.	Sh. So.	0,40
above 20 gr.	» »	50 »	» »	1,00
» 50 »	» »	100 »	» »	1,80
» 100 »	» »	250 »	» »	3,00
» 250 »	» »	500 »	» »	6,00
» 500 »	» »	1000 »	» »	10,00
» 1000 »	» »	2000 »	» »	15,00

Maximum weight: 2 kg.

### 2) AEROGRAMMES.

- a) Postal aerogramme Sh. So. 0,35  
b) Private aerogramme as letters

### 3) POSTCARDS.

- Postcards (single card) Sh. So. 0,35

### 4) PICTURE POSTCARDS.

- a) With conventional formulas of courtesy expressed in five words, date and signature of the sender » » 0,25  
b) With more than five courtesy words or with personal correspondence as postcards

Maximum weight: 10 gr.

### 5) VISITING CARDS - BIRTH, DEATH, WEDDING AND SIMILAR ANNOUNCEMENTS - GREETINGS PRINTED MATTER.

In envelope or uncovered:

- a) Entirely printed or bearing in addition not more than five courtesy words, date and signature of the sender Sh. So. 0,25  
b) With more than five courtesy words or with personal correspondence. In envelope: as letters; uncovered: as postcards.

Maximum weight: 15 gr.

6) MANUSCRIPTS.

(Handwritten or mechanically reproduced documents and drawings; legal papers; scores; pupils' exercises; invoices; trade books; in general any document which do not contain personal correspondence).

In envelope or uncovered:

— up to 100 gr. Sh. So. 1,00

— for each 50 gr. or fraction in addition » » 0,25

Maximum weight: 2 kg.

7) ORDINARY PRINTED MATTER.

a) non periodical printed matter and second hand periodical printed matter.

— for each 50 gr. or fraction Sh. So. 0,25

Maximum weight: 2 kg. (for books: 5 kg.).

b) advertising printed matters, unaddressed to be dealt at discretion of the Postal Administration.

— for each 20 gr. or fraction » » 0,10

Maximum weight: 50 gr.

8) PERIODICAL PRINTED MATTER.

(newspapers and periodicals).

a) *Newspapers.*

1) addressed:

— for each 50 gr. or fraction Sh. So. 0,15

2) unaddressed (to be forwarded to retailers)

— for each 100 gr. or fraction » » 0,10

b) *Periodicals.*

1) addressed:

— for each 100 gr. of fraction Sh. So. 0,50

2) unaddressed (to be forwarded to retailers)

— for each 100 gr. or fraction » » 0,40

Maximum weight: 5 kg.

9) LITERATURE FOR THE BLIND.

— up to maximum weight of 7 kg. gratis (\*)

Maximum weight: 7 kg.

---

(\*) immunity from taxation does not include surcharges for air conveyance.

10) SMALL PACKETS.

	up to 100 gr.	Sh. So.	1,00
above 100 gr.	» » 250 »	» »	1,60
» 250 »	» » 500 »	» »	2,80
» 500 »	» » 1000 »	» »	4,50

Maximum weight: 1 kg.

11) SAMPLES OF MERCHANDISE.

as small packets

Maximum weight: 1 kg.

12) PHONOPOST ITEMS.

as small packets

Maximum weight: 1 kg.

13) POST OFFICE BOXES.

monthly rent (\*)

- |  |         |      |
|--|---------|------|
| a) large size  | Sh. So. | 7,00 |
| b) small size  | » »     | 5,00 |
| c) deposit to be given in security for the key                               | » »     | 5,00 |
| d) for every name in addition with the holder's consent                      |         |      |
| — an additional rent equivalent to 50% of the principal rent shall be added. |         |      |

14) REGISTRATION FEE.

(in addition to ordinary postage)

— for each sealed or unsealed item Sh. So. 1,00

15) INSURANCE FEE.

- |  |         |      |
|--|---------|------|
| a) <i>Letters</i> (in addition to ordinary postage and registration fee)             |         |      |
| — up to Shs. So. 100   | Sh. So. | 1,00 |
| — for each Shs. So. 50 or fraction in addition up to maximum value of Shs. So. 1.000 | » »     | 0,50 |

- b) *Parcels* (in addition to ordinary postage)
- |  |     |      |
|--|-----|------|
| — up to Shs. So. 100   | » » | 1,50 |
| — for each Shs. So. 50 or fraction in addition up to maximum of Shs. So. 1.000 | » » | 0,75 |

16) SPECIAL DELIVERY (EXPRESS).

(fixed fee in addition to ordinary postage)

- |                                 |         |      |
|---------------------------------|---------|------|
| a) for each correspondence item | Sh. So. | 1,00 |
| b) for each parcel              | » »     | 4,00 |

17) CASH ON DELIVERY FEES (C.O.D.).

(fixed fee in addition to ordinary postage)

- |                 |         |      |
|-----------------|---------|------|
| — for each item | Sh. So. | 1,00 |
|-----------------|---------|------|
- C.O.D. allowed up to maximum of Shs. So. 5000.

N. B. — Money order charges shall be deducted from C.O.D. sums collected.

18) POSTAL PARCELS.

(according to weight and size limits provided for by item No. 33)

- a) by land and by sea
- |   |         |      |
|---|---------|------|
| — up to kg. 1                           | Sh. So. | 2,00 |
| — for each kilo or fraction in addition | » »     | 1,00 |
- b) by air
- |                             |     |      |
|-----------------------------|-----|------|
| — for each kilo or fraction | » » | 3,50 |
|-----------------------------|-----|------|
- c) cumbersome parcels
- a supplementary charge equal to 50% of the principal charge shall be added.

N. B. — When redirected to a different address or returned to origin parcels shall be subject to the charges prescribed for parcels of first posting.

— For insured parcels, see item n. 15 of this Tariff.

19) STORAGE CHARGE.

- |                            |         |      |
|----------------------------|---------|------|
| — for each parcel, per day | Sh. So. | 0,20 |
|----------------------------|---------|------|

N. B. — Maximum limit of storage: 90 days.

— Shs. So. 12 at most. This charge shall be paid for each parcel, which has not been collected within 15 days since the date of the advice of delivery, whether the parcel is at addressee's domicile or post-office.



20) CONSIDERATION FOR CONCESSIONS OF SERVICES.

a) consideration to be paid to the Postal Administration by Banks, Firms and Bodies, generally, which have been allowed to deliver one's correspondence by their own means.

— Charge equal to 50% of that one provided for each item by this Tariff to be paid by means of stamps to be stuck and cancelled on each item, or by means of franking machine.

b) consideration to be paid to the Postal Administration by concessionaires for the conveyance of parcels up to 20 kg.

— Charge equal to 20% of that one provided for each parcel by this Tariff, to be paid by means of parcel-stamps to be stuck and cancelled on each item.

21) COMMISSION DUE TO RETAILERS OF POSTAL VALUES.

— to be allowed on the supplying of postal values 3%

22) MONEY ORDERS.

a) *Internal money orders.*

— form price	Sh. So.	0,15
— fixed fee	» »	1,50
— proportional fee for each Shs. So. 100, of fraction	» »	0,30

Up to maximum of Shs. So. 5.000.

23) MONEY ORDER DUPLICATION AND EXTENSION OF PERIOD OF VALIDITY.

— extension of validity or duplication fee for each money order unpaid till the prescribed time, or lost, damaged or destroyed by fault of the payee

	Sh. So.	2,00
--	---------	------

24) ADVICE OF DELIVERY.

— registered or insured items and parcels only.

a) request made at the time of posting	Sh. So.	0,50
b) request made after posting	» » »	1,00

25) INQUIRIES AND REQUESTS FOR INFORMATION.

— for each inquiry or request for information

	Sh. So.	1,00
--	---------	------

- 26) REQUESTS OF SENDERS AND ADDRESSEES.  
— for each written request asking return or redirection of correspondence and parcels; alteration of address, etc. in addition to eventual telegraphic charges, fixed fee Sh. So. 1,00
- 27) POSTAL IDENTITY CARDS.  
— for each identity card Sh. So. 3,00
- 28) RECEIPT DUPLICATES.  
— for each duplicate concerning receipt of registered or insured items or postal parcels or money orders, fixed fee Sh. So. 1,00
- 29) POSTAL CERTIFICATE OF AUTHORITY.  
a) certificate of authority valid only for one occasion, fixed fee Sh. So. 0,50  
b) certificate of authority issued for the whole calendar year fixed fee » » 5,00
- 30) UNPAID AND UNDERPAID ORDINARY CORRESPONDENCE.  
— Unpaid and underpaid ordinary personal correspondence is liable to a charge equal to double the amount of the deficient postage to be paid by the addressee.  
N. B. — Unpaid or underpaid correspondence which is not personal, shall not be forwarded.
- 31) INDEMNITY FOR THE LOSS OF CORRESPONDENCE.  
a) *registered items* (total loss only).  
— 10 times the fixed fee of registration.  
b) *insured letters*.  
— The indemnity shall be equal to the real amount of loss, tampering with or damage to within the limit of insured value.
- 32) INDEMNITY FOR THE LOSS AND DAMAGE OF PARCELS  
a) *ordinary parcels*.  
— indemnity for the loss. 10 times the postage.  
— indemnity for the damage. The indemnity shall be equal to the real value of the damage, within the maximum limit provided for the loss of the parcel.  
b) *insured parcels*.  
— The indemnity shall be equal to real value of the loss, within the maximum limit of the value which has been insured.

33) LIMITS OF WEIGHT, SIZE, VALUE AND CASH ON DELIVERY.

*A) Limit of Weight*

- |   |           |    |
|---|-----------|----|
| 1) letters, manuscripts, ordinary printed matter                | up to kg. | 2  |
| N. B. — (for books, up to kg. 5).                               |           |    |
| 2) literature for the blind                                     | » kg.     | 7  |
| 3) small packets, samples of merchandise, phonopost items       | » kg.     | 1  |
| 4) visiting cards, announcements, greetings printed matter      | » gr.     | 15 |
| 5) picture postcards and postcards produced by private industry | » gr.     | 10 |
| 6) postal parcels   | » kg.     | 20 |
| 7) periodical printed matter                                    | » kg.     | 5  |

*B) Limits of size*

- 1) letters, manuscripts, printed matter, literature for the blind: cm 45 for each side. In roll form: length cm 75, diameter cm 10.
- 2) postcards, visiting cards, announcements and similar items: cm 15x10,5.
- 3) small packets samples of merchandise phonopost items. cm 45x20x10, in roll form: length cm 45, diameter cm 15.
- 4) Postal parcels:
  - a) normal parcels: length mt. 1; sum of the length and the greatest circumference measured in a direction other than that of the length: mt. 2.
  - b) cumbersome parcels: length mt. 1,40; sum of the length and the greatest circumference measured in a direction other than of the length: mt. 2,80.

*C) Minimum size*

- 1) Any correspondence item shall bear a surface not less than cm 7x10 to be used for the address and various services signs.
- 2) The volume of postal parcels shall not be less than 1 cubic decimetre.

*D) Limits of value and C. O. D.*

- |   |               |       |
|---|---------------|-------|
| 1) Insurance (correspondence and parcels) | up to Sh. So. | 1.000 |
| 2) Cash on delivery                       | up to Sh. So. | 5.000 |
| 3) Money orders                           |               |       |
| a) maximum amount of any M. O.            | Sh. So.       | 5.000 |
| b) minimum amount of any M. O.            | » »           | 5     |

# INTERNATIONAL POSTAL TARIFF 1972

---

## 1) LETTERS.

		up to	20 gr.	Sh. So.	1,20
above	20 gr.	» »	50 »	» »	2,50
»	50 »	» »	100 »	» »	3,20
»	100 »	» »	250 »	» »	6,00
»	250 »	» »	500 »	» »	11,20
»	500 »	» »	1000 »	» »	18,60
»	1000 »	» »	2000 »	» »	30,00

Maximum weight: 2 kg.

## 2) POSTCARDS.

— Postcard (single card) Sh. So. 0,60

## 3) PICTURE POSTCARDS.

a) with conventional formulas of courtesy expressed in five words, date and signature of the sender Sh. So. 0,40

b) with more than five courtesy words or with personal correspondence as postcards

Maximum weight: 10 gr.

## 4) VISITING CARDS - BIRTH, DEATH, WEDDING AND SIMILAR ANNOUNCEMENTS - GREETINGS PRINTED MATTER.

In envelope or uncovered:

a) entirely printed or bearing, in addition, not more than five courtesy words, date and signature of the sender Sh. So. 0,40

b) with more than five courtesy words or with personal correspondence: In envelope: as letters; Uncovered: as postcard.

Maximum weight: 15 gr.

## 5) PRINTED MATTER.

		up to	20 gr.	Sh. So.	0,70
above	20 gr.	» »	100 »	» »	0,90
»	100 »	» »	250 »	» »	1,50
»	250 »	» »	500 »	» »	2,60
»	500 »	» »	1000 »	» »	4,40
»	1000 »	» »	2000 »	» »	7,40

Maximum weight: 2 kg. (for books: 5 kg.).

6) MANUSCRIPTS.

— Manuscripts of works of for newspapers as printed matter  
Maximum weight: 2 kg.

7) SMALL PACKETS - SAMPLES OF MERCHANDISE - PHO-  
NOPOST ITEMS.

		up to 100 gr.	Sh. So.	1,20
above 100 gr.		» » 250 »	» »	2,00
» 250 »		» » 500 »	» »	3,50
» 500 »		» » 1000 »	» »	6,50

Maximum weight: 1 kg.

Special charge for delivery to the addressee

— for each item delivered at home Sh. So. 1,50

8) LITERATURE FOR THE BLIND.

— literature for the blind is despatched free of charge.

Maximum weight: 7 kg.

N. B. — Immunity from taxation does not include surcharges for  
air conveyance.

9) REGISTRATION FEE.

— for each item Sh. So. 1,00

10) INSURANCE FEE.

Postage for an insured letter is composed of:

a) postage by weight of the letter;

b) registration fee;

c) postage for insured value, as follows:

— for each Shs. So. 466 or fraction thereof  
up to maximum of Shs. 2.000 Sh. So. 1,20

11) INSURED BOX.

Postage for an insured box is composed of:

a) postage by weight, as follows:

— for each 50 gr. or fraction thereof Sh. So. 0,40

b) registration fee; » » 1,00

c) postage for insured value, as follows:

— for each Shs. So. 466 or fraction thereof  
up to maximum of Shs. So. 2.000 » » 1,20

Maximum weight: 1 kg

12) SPECIAL DELIVERY (EXPRESS).

- a) for each correspondence item Sh. So. 2,00
- b) for each postal parcel » » 4,00

13) ADVICE OF DELIVERY.

- a) request made at the time of posting Sh. So. 1,50
- b) request made after posting » » 2,50

If the sender requires that his request should be sent by air, this charge shall be added to the air surcharge.

14) WITHDRAWAL FROM THE POST OR ALTERATION OF ADDRESS.

- for each withdrawal from the post or alteration of address Sh. So. 4,00

If the sender requires that his request should be sent by air or by telegraph, this charge shall be added to the air surcharge or to the charge for the telegram.

15) CASH - ON - DELIVERY (C. O. D.).

— Cash on delivery service is not provided in the international traffic.

16) ENQUIRY AND REQUEST FOR INFORMATION.

- For each enquiry and request for information Sh. So. 2,00

If the sender requires that his request should be sent by telegraph, this charge shall be added to the charge for the telegram.

17) INTERNATIONAL REPLY COUPONS.

- For each international coupon Sh. So. 1,40

18) CUSTOMS CLEARANCE FEE.

— Customs clearance fee due to the post for correspondence items submitted to customs control:

- a) small packets, printed matter, books, etc. Sh. So. 1,50
- printed matter and books enclosed in one or more special bags, where exceeding limits of weight fixed by this tariff » » 3,00

**A I R M A I L**

---

*List of Countries divided for aerpostal zone, in alphabetical order:*

**ZONE I**

Aden (P.D.R.) — Arabe Gulf — Bahrein — Burundi — Doha — Dubai — Eritrea — Ethiopia — Gibuti — Kenya — Kuwait — Malawy — Malgache — Muscat — Reunino, Is. — Rhodesia North (service suspended) — Rwanda — Saudi Arabia — Sudan — Tanzania — Uganda — Yemen, Arab Rep. — Zambia.

**ZONE II**

Basutoland — Bechaunaland — India — Iran — Iraq — Jordan — Lebanon — Libya — Mauritius, Is. — Mozambique — Pakistan — Seychelles — South Africa (service suspended) — Syria — United Arab Republic.

**ZONE III**

Afghanistan — Albania — Algeria — Andorra — Austria — Belgium — Bulgaria — Burma — Ceylon — Cyprus — Czechoslovakia — Denmark — Faroe, Is. — Finland — France — Germany — (Fed. Rep. and Dem. Rep.) — Gibraltar — Great Britain — Greece — Greenland — Hungary — Iceland — Ireland — (North Ireland and Irish Republic) — Italy — Liechtenstein — Luxembourg — Malta — Monaco — Morocco — Nepal — Netherlands — Norway — Poland — Portugal — Roumania — Spain — Sweden — Switzerland — Tunisia — Turkey — U.S.S.R. — Vatican City State — Yugoslavia.

**ZONE IV**

Brunei — Cambodia — Hong Kong — Indonesia — Israel — Labuan ( N. Borneo) — Malaysia — Mauritania — Sarawak — Singapore — Thailand.

**ZONE V**

Angola — Azores, Is. — Cameroons — Canary, Is. — Cape Verde, Is. — Centrafricana, Rep. — China (Formosa and People's Rep.) — Congo (Brazzaville and Kinshasa) — Dahomey — Gabon — Gambia — Ghana — Guinea — Ivory Coast — Laos — Liberia — Macao — Mali, Rep. — Niger — Nigeria — Philippines — Senegal — Sierra Leone — Tchad — Togo — Upper Volta — Viet Nam (North and South).

**ZONE VI**

Bahamas — Canada — Japan — Korea (North and South) —

ZONE VII

Australia — Bermuda, Is. — Brazil — Costa Rica — Dominica, Rep. — El Salvador — Guadeloupe — Guatemala — Haiti, Rep. — Honduras (U.K.) — Honduras (Rep.) — Jamaica — Mexico — Nicaragua — Panama — Puerto Rico — St. Elena, Is.

ZONE VIII

Antigua — Argentina — Bolivia — Caroline — Cayman, Is. — Chile — Colombia — Cuba — Dominica, Is. — Ecuador — Falkland, Is. — Fanning, Is. — Fiji, Is. — Gilbert and Ellice — Guiana (British and French) — Hawaii — Marshall, Is. — Montserrat, Is. — Netherlands Antilles — Nevis, Is. — New Caledonia — New Hebrides — New Zealand — Papua (Territory) — Paraguay — Peru — Pitcairn, Is. — Polinesia (French) — Samoa, Is. — Solomon, Is. — St. Lucia — St. Pierre and Miquelon — St. Vincent — Surinam — Tonga — Tortola — Trinidad and Tobago — Uruguay — Venezuela.

19) AEROGRAMMES.

a)	for the Countries listed under Zones I, II	Sh. So.	1,00
b)	for the Countries listed under Zones III, IV, V	» »	1,50
c)	for the Countries listed under Zones VI, VII, VIII	» »	2,00

20) SURCHARGES FOR AIR CONVEYANCE.

Surcharges for air conveyance to be added to ordinary postal charges:

ZONE	L. C. for each 10 gr.			A. O. for each 30 gr.		
	Shs.	So.		Shs.	So.	
I			0,30			0,30
II	»	»	0,50	»	»	0,45
III	»	»	0,80	»	»	0,60
IV	»	»	1,00	»	»	0,75
V	»	»	1,20	»	»	0,90
VI	»	»	1,40	»	»	1,20
VII	»	»	1,60	»	»	1,35
VIII	»	»	1,80	»	»	1,50

L. C. = Letters and postcards with personal correspondence.

A. O. = Any other item which does not form part of L. C. items, included picture postcards where they do not bear personal correspondence.



21) INTERNATIONAL PARCEL SERVICE.

International Tariff for postal parcels forwarded by surface shall be fixed in conformity of the Postal Parcels Agreement done at Tokyo, 14 November 1969.

As charges relating to the international parcel service consist of outward and inward land rates due to the Postal Administration of origin and of destination, as well as transit land rates and sea rates due, if that is the case, to other Administrations which participate in the conveyance by land and by sea, as well as air surcharges, such rates and surcharges, where they are due to the Somali Postal Administration, shall be fixed as below, by this Decree:

1) Inward and outward land rates:

		up to kg.	1	Sh. So.	4,70	(Gold Francs	2,00)
above kg.	1	»	»	3	»	»	5,70 ( » » 2,45)
»	»	3	»	»	5	»	» 7,10 ( » » 3,05)
»	»	5	»	»	»	»	» 12,70 ( » » 5,45)
»	»	10	»	»	»	»	» 18,65 ( » » 8,00)
»	»	15	»	»	»	»	» 23,55 ( » » 10,10)

2) Transit land rates:

		up to kg.	1	Sh. So.	0,70	(Gold Francs	0,30)
above kg.	1	»	»	3	»	»	0,90 ( » » 0,40)
»	»	3	»	»	5	»	» 1,50 ( » » 0,65)
»	»	5	»	»	»	»	» 3,05 ( » » 1,30)
»	»	10	»	»	»	»	» 4,55 ( » » 1,95)
»	»	15	»	»	»	»	» 6,30 ( » » 2,70)

PRINCIPAL POSTAGE RATES.

(according to the limits of weight and dimension provided for in item No. 22).

- a) *Ordinary parcel* — Ordinary charge as provided for each Country in the column No. 5 of the International Parcel Tariff.
- b) *Urgent parcel* — A charge equal to double the amount provided for an ordinary parcel shall be collected.
- c) *«Fragile» and «Cumbersome» parcels* — In addition to ordinary charge an additional charge equal to 50% of the ordinary one shall be collected.
- d) *Air parcels* — In addition to ordinary charge, a surcharge provided for in the column n. 6 of the International Postal Tariff shall be collected for each 1/2 kg.
- e) *Prisoner of war and internee parcels* gratis (\*)

(\*) immunity from taxation does not include surcharges for air conveyance.

ACCESSORY POSTAGE RATES.

- a) *Express parcel*
  - fixed fee for each parcel Sh. So. 4,00
- b) *Insured parcel* (in addition to ordinary postage)
  - for: each Shs. So. 466 or fraction, up to  
maximum of Shs. So. 2.000 Sh. So. 1,20
- c) *Advice of delivery charge*
  - a) request made at the time of posting Sh. So. 1,50
  - b) request made after posting » » 2,50
- d) *Advice of non-delivery charge*
  - for each parcel Sh. So. 1,50

In addition to eventual air mail or telegraph charges according to the request of the sender.

- e) *Customs clearance charge*
  - for each parcel Sh. So. 5,00

Customs clearance charge is due for submission to Customs and Customs clearance, as well as for submission to Customs only, and shall be collected at the time of the delivery of the parcel to the addressee.

- f) *Repacking charge*
  - for each parcel Sh. So. 2,40

Repacking charge may be collected only once in the course of transmission from beginning to end. It shall be recovered from the addressee or, where appropriate, from the sender.

- g) *Storage charge*
  - daily, for each parcel Sh. So. 0,20

N. B. — Maximum storage period: 90 days.

Storage charge may not exceed, altogether, Shs. So. 12 and shall be collected for every parcel which has not been collected within 15 days from the date of the respective advice of arrival, whether the parcel is addressed «Poste restante» or a place of address.

- h) *Home delivery charge*
  - for each parcel Sh. So. 1,50

This charge may be collected by the post office of destination often as the parcel is tendered for delivery at the address; nevertheless, in the case of express parcels, it may be collected only in respect of each tender for delivery after the first.

- i) *Advice of arrival charge* Sh. So. 0,35

This charge is collected by the post office of destination for every advice (the first as well as subsequent advice) which is in fact delivered to the address of the addressee, except for the first advice of express parcels.

N O T E S

- a) The Somali Postal Administration shall be empowered to recover from the addressees all non-postal fees, notably customs duty, to which items are subjected.
- b) The Somali Postal Administration undertakes to use its good offices with the competent authorities of its Country, with a view to the cancellation of the non-postal fees (including customs duty) in the case of a parcel:
  - returned to origin;
  - destroyed because of total damage of its contents;
  - redirected to a third Country.

22) LIMITS OF WEIGHT, SIZE AND VALUE.

*A) Limits of weight*

- 1) letters, ordinary printed matter, manuscripts of works or for newspapers up to Kg. 2  
N. B. — for books, up to Kg. 5.
- 2) Literature for the blind » » Kg. 7
- 3) small packets, samples of merchandise, phonopost items » » Kg. 1
- 4) visiting cards, announcements, greetings printed matter » » Gr. 15
- 5) picture postcards and postcards produced by private industry » » Gr. 10
- 6) postal parcels » » Kg. 20
- 7) periodical printed matter » » Kg. 5

*B) Limits of size*

- 1) letters, manuscripts, printed matter, literature for the blind: cm. 45 for each side. In roll form: length cm. 75; diameter cm. 10.
- 2) postcards, visiting cards, announcements and similar items. cm. 15x10,5.
- 3) small packets, samples of merchandise, phonopost items: as letters.

4) postal parcels:

- a) normal parcels: length mt. 1; sum of the length and the greatest circumference measured in a direction other than that of the length: mt. 2.
- b) cumbersome parcels: length mt. 1,50; sum of the length and the greatest circumference measured in a direction other than that of the length: mt. 3.

*c) Minimum size*

- 1) Any correspondence item shall bear a surface not less than cm. 7x10 to be used for the address and various service signs.
- 2) The volume of postal parcels shall not be less of 1 cubic decimetre.

*D) Limits of Value*

Insurance (correspondence and parcels) up to Sh. So. 2000

---

**PARTE SECONDA**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

N. N.